



Consejo de Seguridad

Distr. general
5 de mayo de 2021
Español
Original: inglés

Carta de fecha 5 de mayo de 2021 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de China ante las Naciones Unidas

En su calidad de país que ejerce la Presidencia del Consejo de Seguridad durante el mes de mayo, China tiene la intención de organizar un debate abierto sobre el tema “Operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz: mejora de la protección y la seguridad del personal de mantenimiento de la paz” el 24 de mayo.

A fin de orientar el debate sobre el tema, China ha preparado una nota conceptual (véase el anexo).

Se invita a los Estados Miembros y a los observadores que deseen participar en el debate a enviar una declaración escrita de unas 500 palabras a través del módulo eSpeakers de la plataforma e-deleGATE+ (véase el apéndice).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **Zhang Jun**
Representante Permanente y
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
de la República Popular China ante las Naciones Unidas



**Anexo de la carta de fecha 5 de mayo de 2021 dirigida
al Secretario General por el Representante Permanente
de China ante las Naciones Unidas**

[Original: chino]

**Nota conceptual para el debate abierto del Consejo
de Seguridad sobre el tema “Operaciones de las
Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz:
mejora de la protección y la seguridad del personal
de mantenimiento de la paz”**

I. Antecedentes

1. En su calidad de país que ejerce la Presidencia del Consejo de Seguridad durante el mes de mayo, China propone convocar un debate abierto del Consejo de Seguridad sobre el tema “Operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz: mejora de la protección y la seguridad del personal de mantenimiento de la paz”, que se celebrará el 24 de mayo de 2021.

2. Las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz se pusieron en marcha en respuesta a las necesidades de los tiempos y han ido evolucionado en función de los acontecimientos. En el transcurso de los últimos 70 años, las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz han sido una herramienta efectiva para la preservación de la paz y la seguridad internacionales y han desempeñado un importante papel en las soluciones políticas a cuestiones candentes. A lo largo de las dos últimas décadas, el alcance y la intensidad de los conflictos han cambiado drásticamente, las operaciones de mantenimiento de la paz se han enfrentado a dificultades cada vez mayores y los factores de seguridad tradicionales y no tradicionales han supuesto graves amenazas para la protección y la seguridad del personal de mantenimiento de la paz. Desde 2013, más de 260 miembros del personal de mantenimiento de la paz han perdido la vida como consecuencia de ataques malintencionados, y se ha registrado un número considerable de bajas debidas a factores como enfermedades, accidentes de tráfico y otras causas. La pandemia sin precedentes de enfermedad por coronavirus (COVID-19) no solo ha afectado a la ejecución de los mandatos de mantenimiento de la paz, sino que también ha planteado graves problemas para la protección y la seguridad del personal de mantenimiento de la paz. Recientemente, el terrorismo, los atentados malintencionados y los conflictos armados han costado la vida a numerosos miembros del personal de mantenimiento de la paz en Malí, la República Centroafricana y otras zonas en que hay misiones desplegadas.

3. En última instancia, el personal de mantenimiento de la paz es quien lleva a cabo las operaciones para preservar la paz. La mejora de la protección y la seguridad del personal de mantenimiento de la paz no solo es una garantía importante para aumentar la eficacia de sus operaciones, sino que también es una necesidad para aumentar el rendimiento de las operaciones para mantener la paz. El refuerzo de la protección y la seguridad del personal de mantenimiento de la paz implica múltiples factores, como las normas de despliegue, el nivel de equipamiento, la formación, las condiciones médicas, el uso de nuevas tecnologías y la relación entre las misiones y los países receptores, y es una cuestión destacada a la que se enfrentan las operaciones de mantenimiento de la paz en la actualidad.

4. La comunidad internacional ha adoptado medidas significativas y ha dedicado esfuerzos considerables para revisar y mejorar la protección y la seguridad del personal de mantenimiento de la paz. El tema de la protección y la seguridad de ese personal constituye una de las prioridades de la iniciativa Acción por el Mantenimiento de la Paz del Secretario General y se ha abordado con más detalle en la iniciativa Acción por el Mantenimiento de la Paz Plus. Con el apoyo del fondo fiduciario de las Naciones Unidas para la paz y el desarrollo, se encargó al Teniente General (retirado) Carlos Alberto dos Santos Cruz que dirigiera un estudio sobre la cuestión, y en diciembre de 2017 se publicó el informe titulado “Improving security of United Nations peacekeepers: we need to change the way we are doing business”, que contiene propuestas de medidas selectivas y específicas. El Secretario General publicó un plan de acción en enero de 2018, que desde entonces ha sido revisado para proporcionar un enfoque concreto y multidimensional para mejorar la protección y la seguridad del personal de mantenimiento de la paz. De 2019 a 2021, el Comité Especial de Operaciones de Mantenimiento de la Paz de la Asamblea General ha incluido sistemáticamente la protección y la seguridad del personal de mantenimiento de la paz como uno de los temas de sus informes y ha presentado varias recomendaciones al respecto. El 30 de marzo de 2020, el Consejo de Seguridad aprobó por unanimidad su primera resolución sobre la protección y la seguridad del personal de mantenimiento de la paz (resolución [2518 \(2020\)](#)), que abarca múltiples aspectos, como la formación, la atención médica, la tecnología y las alianzas, y proporciona orientación sobre políticas para mejorar la protección y la seguridad del personal de mantenimiento de la paz de manera integral. El Departamento de Operaciones de Paz, el Departamento de Apoyo Operacional, el Departamento de Seguridad y otros departamentos competentes de la Secretaría han estado trabajando juntos por medio de un enfoque pluridimensional para garantizar la protección y la seguridad del personal de mantenimiento de la paz.

5. La protección y la seguridad del personal de mantenimiento de la paz es una responsabilidad común de la comunidad internacional, especialmente del Consejo de Seguridad, la Secretaría, los países que aportan contingentes y fuerzas de policía, los países que proporcionan financiación y los Estados receptores. El Consejo de Seguridad debe establecer mandatos claros y viables basados en situaciones reales. La Secretaría debe reforzar la coordinación interna, prestar apoyo operacional y logístico, y mejorar las capacidades de alerta temprana y respuesta de emergencia de las misiones. Los países que aportan contingentes y fuerzas de policía deben asegurarse de que su personal cuenta con la capacitación adecuada. Los países que contribuyen financieramente a las misiones deben proporcionar los recursos suficientes para que el personal de mantenimiento de la paz pueda desempeñar sus funciones. Los Estados receptores deben velar por que la población conozca mejor las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz y les preste más apoyo, y por llevar ante la justicia a los autores de ataques contra el personal que las integra. Deben proseguir los esfuerzos para que los compromisos y el consenso se traduzcan en acciones concretas.

II. Objetivo

6. El objetivo del debate es ofrecer una plataforma de diálogo sobre la cuestión de la protección y la seguridad del personal de mantenimiento de la paz, con el propósito de movilizar mayores esfuerzos de la comunidad internacional en la búsqueda de soluciones apropiadas para combatir los principales riesgos y dificultades relacionados con la seguridad a los que se enfrenta el personal de mantenimiento de la paz, así como para contribuir a mejorar las operaciones de mantenimiento de la paz.

III. Enfoque del debate

7. El debate podría centrarse en las siguientes cuestiones:

a) Para mejorar la protección y la seguridad del personal de mantenimiento de la paz se necesitan inversiones y esfuerzos a largo plazo. Es importante hacer un balance de los esfuerzos realizados por la comunidad internacional para aumentar la protección y la seguridad del personal de mantenimiento de la paz y estudiar qué margen de mejora existe. ¿Cuáles son los principales riesgos para la protección y la seguridad en la actualidad? ¿Cómo deben combatirse eficazmente?

b) Mejorar la protección y la seguridad del personal de mantenimiento de la paz es una responsabilidad compartida que requiere la actuación coordinada de todas las partes. ¿Cómo pueden reforzar la coordinación el Consejo de Seguridad, la Secretaría, los países que aportan contingentes y fuerzas de policía, los países que proporcionan financiación y otras partes interesadas? La cuestión de la protección y la seguridad del personal de mantenimiento de la paz abarca un amplio abanico de esferas, en las que participan numerosos departamentos de la Secretaría. ¿Cómo debe seguir intensificándose la coordinación dentro de la Secretaría y con otras partes interesadas?

c) Para mejorar la protección y la seguridad del personal de mantenimiento de la paz se necesita una orientación y un apoyo sólidos. La resolución [2518 \(2020\)](#) del Consejo de Seguridad prevé un enfoque integrado para mejorar la protección y la seguridad del personal de mantenimiento de la paz. ¿Qué medidas deben adoptar todas las partes interesadas para aplicarlo?

d) Para mejorar la protección y la seguridad del personal de mantenimiento de la paz se necesita prestar atención a los detalles técnicos. Dado que la formación, el nivel de equipamiento, las condiciones médicas y el uso de las nuevas tecnologías en las operaciones de mantenimiento de la paz tienen una repercusión significativa en la seguridad de su personal, ¿qué medidas específicas deben adoptarse para mejorar la protección y la seguridad del personal de mantenimiento de la paz?

IV. Formato de la reunión

8. La reunión se celebrará por videoconferencia y estará presidida por Zhang Jun, Representante Permanente de China ante las Naciones Unidas. El Consejo de Seguridad escuchará las exposiciones informativas del Secretario General Adjunto de Operaciones de Paz y del Secretario General Adjunto de Apoyo Operacional (por confirmar). Se alienta a los Estados no miembros del Consejo a presentar declaraciones por escrito a través del módulo eSpeakers de la plataforma e-deleGATE+, las cuales se incluirán en el acta oficial del debate.

Apéndice

[Original: inglés]

Nota orientativa: presentación de declaraciones escritas

Debate abierto del Consejo de Seguridad sobre el tema “Operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz: mejora de la protección y la seguridad del personal de mantenimiento de la paz”

En relación con el debate abierto del Consejo de Seguridad sobre el tema “Operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz: mejora de la protección y la seguridad del personal de mantenimiento de la paz”, que se celebrará por videoconferencia el 24 de mayo de 2021, las delegaciones podrán presentar declaraciones escritas a través del módulo eSpeakers.

Los Estados Miembros que deseen transmitir sus declaraciones por escrito deberán remitirlas a más tardar en la fecha de la reunión, es decir, el 24 de mayo de 2021, en formato Microsoft Word y acompañarlas de una carta de presentación, que irá debidamente firmada por el Representante Permanente o el Encargado de Negocios y estará dirigida a la Presidencia del Consejo de Seguridad. Las declaraciones se publicarán en un documento recopilatorio oficial que incluirá las intervenciones presentadas en relación con el debate abierto por videoconferencia.

- Se invita a las delegaciones a ponerse en contacto con sus puntos focales para obtener acceso al módulo eSpeakers de la plataforma e-deleGATE+.
- Las delegaciones pueden presentar declaraciones escritas haciendo clic en la opción eSpeakers del menú del Consejo de Seguridad.

Para obtener apoyo técnico relacionado con los nombres de usuario y las contraseñas de acceso, se ruega ponerse en contacto con el servicio de asistencia de la Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones por teléfono (212-963-3333) o por correo electrónico (missions-support@un.int).

Se ruega dirigir otras preguntas sobre el debate abierto a la División de Asuntos del Consejo de Seguridad (dppa-scsb3@un.org).